

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

№ albarán : 80578817
 Del/Note No: 05.06.2023
 Fecha rec: 2000
 Fecha Exp Del. Date

Destino / To

Cliente : Magma PT S.p.A.
 Customer: Magma PT S.p.A.
 Director: Via dei Ciclamini, 4
 Del/addresses:

Modugno Bari 70026
 Italia

Proveedor / Supplier
 Código: 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País: España

Transportista/Carrier Transport number:337261
 Razón social: LKW WALTER Internationale
 Short name: LKW WALTER Internationale
 Marfcula: 9945JJD
 Plate No: HROB2981
 Remo:plate: HROB2981
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Puerto de consumo: 14249
 Puerta de descarga:
 Unloading point:
 Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Carr/Bu City/box	№ Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Shipped	Received								
2510630000 -	CM 2510310463	75		PZA	TBA-501494	003	214440422/21442052	25	5500004316501		
	180344094				TBA-501711	018					
	SO12A35104										
	KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE										
	Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: 75 Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede dimballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 08/16/23 Firma: <i>[Signature]</i>										
Peso neto total: 596,400		Total net weight:		Peso bruto total: 874,200		Total Brut weight:		№ total de pallets o contenedores: 003		Total No. of pallets or containers:	

Observaciones:
 Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
 Recepción / Receiver: ROMAN MARIYCORINA
 Almacén / Warehouse: ..
 Transportista / Carrier: ..

A REMPLIR PAR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

80578817/19/22

Ejemplar para el consignatario - Exempleire dute destinatario - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda.

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

02126 219

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación de conformidad, la clasificación de riesgo, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. In case of dangerous goods mention, besides the certification on the last line of the column the risk number and letter if any.

2

1. Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual chargee (VAT, name, address)

Fagor Edersan Koop. E.
 Torrealaco Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: E5F-20025292

16. Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)



DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transporte internacional de mercancías por carretera (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transporte internacional de mercancías por carretera (CMR).

2. Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

MAGNA PT SPA.
 VIA DEI CICLANINI, 4.
 MODUGNO BARI 70026
 ITALIA

17. Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Successive carriers (TVA, nom, domicile)

MARINO NICHELE AUTOTRASPORTI
 Via Popolo del Conte 2
 33059 VILLURARA IRPINA (AV)
 P.IVA 02634580647
 SDI: KRRH6B - Albo Trans. AV 6903214/D

3. Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI ITALIA

Referencia Transportista: MATRÍCULA

Vehículo: **9965 SLA HROB 2981**

18. Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

F2985FW

4. Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE ESPAÑA 05.06.2022

5. Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80578817/19/22

6. Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

7. Número de bujios / Nombre de colis / Number of packages

8. Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9. Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10. N° estadístico / N° statistique / Statistical number

11. Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.

12. Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

40 contenedores piezas auto. 11656kg

PRESENTES: CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMITENTE: REMISES AL REMITENTE / REMISES PAR LE DESTINATARIO

ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOCER / NON RENDUES, À REPRENDRE

MEJORES: MERCANCIAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO SI NO

(ADR) CLASE

13. Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

ET

19. Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis. Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instructions and reserves of carrier

20. A pagar por / To be paid by:	Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte / Carriage Charges			
Descuentos / Deductions			
Líquido / Balance			
Suplementos / Supplém. Charges			
Gastos accesorios / Other expenses			
TOTAL:			

14. Forma de pago / Prescriptions d'arrachissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid

Porte debido / Non franco / Carriage owed

21. Formalizado en / Etablie a / Established in

ARRASATE 05.06.2022

22. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
 Fagor Edersan S. Coop.

23. Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

MARINO NICHELE AUTOTRASPORTI
 Via Popolo del Conte 2
 33059 VILLURARA IRPINA (AV)
 P.IVA 02634580647
 SDI: KRRH6B - Albo Trans. AV 6903214/D

24. Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received (BA)

GIU 2023

201

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción: Bajo () Medio () Alto ()

Los vehículos en línea gruesa deben ser retenidos por el porteador. Les parties encaдрées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris of both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

C.M.R.